815 pp.1–85 (86) ~~small~~ Short notes about various items rec. 15/5/48 ~~A13/3/21~~ K13/21 F. Vilakazi 1/85
15 MAY 1948 (815)
± 21 pp typed

<u>Umadodana ka Ngwane</u>

UNgwane waye namadodana
na amabili enye kwa
kunu Dlamini enye ku
mlumbo. Kwathi Ongelinye
ilanga umina ka Dlamini
wathi ku Dlamini, uyamu
bonanjena uyihlo ukuthi u
thanda u mlumbo na. um
a esefa ngiyabona ukuthi
uyena azabumshiya abe
Yinkosi. Manjena kuhle
Umbulale <u>umlanama~~mli~~mi</u>.
Umina ka Mlumbo uyena
azwayefanele ukuba Nyinkosi
kazi. <u>Nayeke</u> uMlumbo wa
yefanele ukubuthatha u
Bukhosi. Kuthe umina a
sho njalo umina ka
Dlamini no Dlamini wa
kubona loku. Usemunika
umuthi. umina ukuthi ku
hle umbulale ngalomuthi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kuthe ngeliye ilanga ba
phuma, bayokwelusa izinko
mo zikayise, Nayilowo waye
nakantli bakhe ahamba na
bo. Kuthena umua bafike
ehlane u Dlamini waye
udadlaya ku no mlumbo. U
sethi ku mlumbo kuhle
akanti bethu bahambe ba
yolwegela izinkomo umtaka
baba, nebala avume u
mlumbo athi ugimisile
mngakwethu. Kuthena umua
sekehambile usethi u
Dlamini ku mlumbo ku
hle sidlala umtakwethu.
Kanti u Dlamini use
lungiselele ukumubulala
umfowako. Kwathi umina
wamunika itshana e
lincane elalilunjiwe ngo
muthi. uthe lakuba l-a
vume u mlumbo wase e

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

wathatha ekamaningi a
mathe uHlamini. Kusedle
ewaphonsa emlonyeni nga
linye ewengaka ngawo u
mlomo. Usemtshena nomuna
kwabo ukuba akamulingi
se naye. Usemunika lelu
tshe Selilunjwe. Uthena u
ma aliphonse emlonyeni
uMlumbo. Lase lingena empi
njeni alabe lisabuma uku
Phuma. Sekeyabuya aba
ntu babo bafumanisa u
uMlumbo engasa khulumi
Uma bembuza uHlamini wa
thi besidlala manjena kwa
sekungena itshe Lingena
empinjeni alisavumi uku
phuma manjena. Kwase
kwela yikuhlabana kuba
ntu baka Hlamini no Mlumbo.
Yalwa impi yamgdodana e
Inkosi yehlulwa eka Hlamini

4815 K13/21

kodwa uHlamini yakale
ka naye akabe esabonwa.
Yasuka lena eka mlumbo ya
mutāta unisa inmusa ekhaya.
kuthena ukuba bafike e
khaya, bama enkundleni ba
se bebika umhlolo osuvele
Inkosi yadumala kakhulu
impela uma izwa ukuthi
uMalumbo uyaguqula. Bayi
landisa inkosi ukuwenzeka
kwendaba. Manjena inkosi
yase ithumutheka yathi ku
hle nalabantu abambasoba
yo bakulawe. kuthena u
kuba athola kale uHlamini
yase ithemba layo esilibe
ka ku Hlamini. Wakha
la ukina ka mlumbo
wasuka wemuka naye
umntānakhe ebusuku
ngyá yakhe nabantu ba
khe.

uDlamini usekaleka na
bantu bakhe beya ekhaya.
u Mlambo akasayi ekha
ya usekamba nabantu ba
khe egonda kwelama Phendu
abasuthu abakakhe phezu
khomfula iMkomazi. Wahla
la Hapho iminyaka. uyise
wathuma abantu ukuyomu
funa emahlathini. Kuthiwa
wathi esendleleni lancibili
ka itshe wase uyasuka u
Mlumbo. Waso uyahlonza
kwelama Phendu. Kuthiwa
wahlala iminyaka. Inkosi
yama Phendu yayinutha
nda impela Ikakhulu.
Kuthiwa yamuganisela
izintombi ezimbili waba
nomuzi omkhulu u Mlumbo
Kuthena uma esefile u
ngwane kwase kubusa
u Dlamini ngoba sekuthi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

wa sewafa yi mlumbo. Kwathi ngelinye ilanga umlumbo wafuna ukuphundela ezweni likla yise. Wayengazi ukuthi uyise sewafa.

Kuthina uma esefuna ukukhamba inkosi yama Phedu yala wase uyacela yala ukumdedela. Kwathi amakhosikazi athe umlumbo abantwana benkosi yama Phedu bamncelela ukuba immdedele. Nekala yase iyamudedela. Yase inmuni kwa izinkomo ukuba a hambenazo. Ezinye yazinika abantwana abagane yena umlumbo bayo inkosi leyo. Yamudedella wahamba be sizwe sakhe ayefike na rro umlumbo. Phela ama Phedu ayehlalisane kahle nama-Swazi ngalezo zinsuku

Usevalelisa u Mlumbo e
hamba. Kuthena uma ese
sondele kwelakubo wase
uyamnisa umuzi wakhe. Ku
thena izinhlelli ezazihamba
phambili zezwa kuthuthi ku
sasa kuzokuba kuphuzwa
emzini kwa Kayise kusasa. Ku
thena umbra esey ongena
emzini ka Kayise kwase umisa
abantu bezindunwini zakhe
ukuba abhize ngayo. Neba
la omuntu wazo kwa Mbhabela
wase kuzenza yena wa
siwa kuma Ngubane ukuthi
nangu umntwana wenkosi
si ku Mlumbo. UHlamini
wayesesikwayeni yena naba
ntu abaningi, nabanye la
ba abake ngabakhe abasa
la abaze bamlandela,
Kuthena ukumbona njena
uHlamini uMlumbo wathi aka

bulawe, uthe ukuzwa
lokho wemuka u kaMlumbo
Kodwa umcebu yakhe u
mtshakela wofela lapho. uthe
ngokubona umnkhonto wase
kuyabaleka. Uthena umna
esenhla no Bombo wase uya
kha umuzi wakhe lapho. Ku
thena kunjalo wasethumela i
inhloli ukuba ilande umina
kanye nabantu bakhe aba
sala ka ngwane. Nokala
waphumelela ukubathola
nomina nodadewabo.
Zoku kwaba ukudabuka
kwesizwe sama ziza. Kuthe
umna asakhe Okhona-o
Bonjeni wase uyabusa ka
khle manjena. Naye uhlamini
wahlalela kobukhulu u
valo. Okwenza loku aba
ntu ngoba babe muka nga
banye beya kuyena u kaMlumbo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kwathi isizwe sakhe u
Mhlumbo sasikhulu kune
sika Dlamini. Kwathi ku
ngabusa umlwazi wabuye
kwaalanda sonke isizwe sa
maNgwane esasiso Bonjene. Na
ye u Mhlumbo wayengaseko
ngalenkathi kwase ku
busa yona indodana yakhe
naye.
Uma ehamba noma e
hlezi emuzini wakhe u
Mhlumbo wayaye athathe i
nceku yakhe ukuba iyona i
sesihlalandleni sakhe yena
abewomunye wabafakazana
nyena. Kuthi kukani
ngi ifinyelela emuzini
ka Dlamini fakadwa aka
thandanga ukucitha igazi
nomina uyena dwazel waba
landa ugoko nabanye a
bantu bakhe.

815

Inzalo lena eso Bonjeni ka mbundle kulaba kuyimvona lona umnyombo. Lakabantu bayazalana. Noma namhlanje na osepethathathana njena. Ko dwa bona bazalwa umuntu munye. Kunjengawo ama Vilakazi ayazalana nawo a mangwane noma asethathana njena. Kodwa ama Vilakazi wona aphelelwa nawubukho si bawo. Ama zuya wona ase khona obonjeni aseyiwona amakhosi noma kungase nyakhosi angasholutho. U bukhosi bathathwa ngama ndla nangezikhali. Ukunga wamubulala u Shaka waku thola ubukhosi. Nayeke u mlumbo wehlulwa u Dlamini wase uyabuthola ubukho si bamangwane ukuba kwa kungenjalo ngabo oba mlumbo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ukuze ubukhosi bubuye
le kwa Mlwazi kwenza ama
dodana ka Mlumbo asuke
abubanga ubukhosi buka
yise. Okwathi uMbundle
Nozwilima babubanga u
bukhosi bukayise. Kuthe
ukuba unina ka Zwilima
athandwe uMlumbo wase u
thi uZwilima uyena inkosana
eyothatha ubukhosi. Base
bayadumelana laba abe
nkosi. Wase uyabaleka
uMbundle usebhundlela e
khabonina. Laphoke wahla
la iminyakana ngoba waye
linele Sumlenze babhe bu
ngamvumele ukuhamba
kahle.

Kuthena ukuba yahlula
ne impi kanti isiinqwazi
li wase usizwa intombi
yakhe eyambufumanisa e

hlathini ecashile yase i
mpha ukudla. Kuthena
ngemuva yase umulethela
inyanga eyamelapha u
mbudle wase wasinda. Ku
thena emvakwaloku wase
uyavalelisa kuyona umbudle
wakuyona inyanga leyo. wa
hamba nebutlo ayekashe
nalo. Kuthena ngokuba
mba uhambo olude wase
ubuye uyagula u mbundle
nasekhalelo kuna kwaba u
msebenzi elashwa. kwathi
ngokusinda kwakhe waye
bephindela emuva eyoku
lwa nomfowabo u zwilina
Uma esbuya useza nempi
enkulu esehlanganisiwe na
se khabonina. Leyadumela
na impiyabo. Ingathi oko
kugala bayifihla u mbundle
kwathi ebuni wase uya e

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

mzini kayise amkhulu
eMangweni lapho wamu
fumbanisa uyise esesiba
yeni. Kuthena uma a
madoda ambone wonke
amadoda ajabula ukuzwa
ukuthi uyena umbudle lona
uyise washaywa uvalo be
wzwilima. Okuthiwa wathi
Ingokumbona uzwilima w
alinga ukubaleka. Kodwa
watha uyega uthango
base bayamgwaza. Uwaba
leka nalomkhonto osemhla
ne waye wangena emahla
thini. Lapho Okuthiwa wa
thola enye indoda eyamu
khumula umkhonto. Yathi
ingamkhumula bemluka
nayo waye wafela kwa
Ngwane Osekubusa inkosi
Umswazi. Kuthiwa wathi
angezwa lomhlola womba-

14 815 K13/21 14

ngo wase uyahlaselakhona
Ebonjeni! Uyise usededela
yena uMbundle ukuba ama
Ikabuse. Nebala sekubanja
lo. Kuthena ukuba idlume
lane impi ka Mbundle no
Mswazi wehlulwa uMbundle
wase uthumela izinkomo
kuMswazi ukuyozikhonze
la. Nebala uMswazi usemu
amukela uMbundle. Akama
nge esamhlasela uMswazi
kwamenza induna yakhe.
Naye uMbundle kuthiwa
wazi khonzela impela
enKosini kuMswazi. Kuze
kube namhlanjena aba
kwa Maziya abaphundang
ukubuwa nongwane. Namha
nhlanjena amadodana
ka Mbumbo ayizinduna
kwelaso Bonjeni! Kuthiwa
kuse ma Ibongeni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

15 815 K13/21 15

Izingcezu zokhanda.

Isiphongo :- Isiphongo singe nhla kobuso Sikanye nako ubuso azimili izinwe lekusona.

Amathunde:- Lesisitho singe nhla kwamehlo. Lihona kala kahle uma umu ntu esawaca. Futhi singe nhla kwa mashiya omuntu

Iminqwebu:- Lesitho siwama u kubonakala kubantu a banezinyama ezininqi. Futhi siwahile ukubona kala uma umuntu esequga. Li bonakala ekusweni, uku shwabana kwezinyama.

Amashiya:- Amashiya anga phezu kwamehlo omuntu noma awami. Iwona avi mbela umuntu ukuba a ngaxhoqhwa imijuluko. Ehlu hile kunezinkaphe wona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

<u>Izinkophe</u>:- Nazo izinkophe zisiza wona amehlo ukuba umuntu angaxhoshwa. Nakuwona umfinyeko zuyasiza umuntu angaxhoshwa yizo na futhi zenza umuntu abukeke kahle.

<u>Udebe</u>:. Udebe kushiwo u mlomo wangaphansi indebe engaphansi evimbela amazinyo ukuba angaphumi ngaphandle. Nalona angaphezulu umlomo kuyabhiwo u kuthi indebe.

<u>Imixhiliba</u>:- Uma umuntu esegugu uye alenge izinyama zomzimba. Inasekhuwe ni kuye kube njalo. Izinyama ezilenga ebusweni ku thiwa imixhiliba leyo. Ku vamile futhi ukuba imi xhiliba ikekhona uma umuntu esedakiwe ukhuzwaza

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

815

Imibimbi:- Kuwamusie kunnu umu othanda ukukhiphanjalo aze abe nemibimbi ebusweni. Uqhayiye basuke bezigenya bakhiphe, kanti sekayazonka ngaloko.

Amanhlonhlo:- Amanhlonhlo athi awafane namathumba kodwa wona kushiwo uma izinwele zingamilanga zaze zaphinyelela ebusweni kahle Uly. Amanhlonhlo akona kala kahle kwabamhlophe. uma izinwele zingasondele emashiyeni.

Umsinsi:- Lolu unwele lwempunzi lubonakala kahle luphume lodwa esiphongweni somuntu. Noma umuntu equnda uyalushiya lona. Abantu abanalolu nwele bavama ukuba kahle.

Ingadi: Uma umuntu ephu
we ikhanda layaphambili
kuthiwa ingadi.

Incegela: Uma ikhanda lo
muntu liphume ngemuva
kuye kuthiwe incegela. U
muntu onekhanda eliyalo
kuthiwa umengondo lawo
muntu.

Ugwanga: Ukuze ikhala
lomuntu likelihle kusuke
kukuhle igwanga lalo. Loku
kuthi akuke githambo ka
ntu kuthambile kunalo
ithambo kona.

Isilevu: Kuye kushiwe
izinwele ezimila esilevini
kuthiwe isilevu. Nethambo
elingcinele amazinyong apha
nsi kuthiwa isilevu.

Amadevu: Amadevu wona
angaphezu komlomo, phakathi
komlomo nekhala ayamila aba
yizinwele.

Izigcoma:- Abanye abantu
bangomlomo ongavaleki kahle
uthi noma ekhuluma umnika
zwo ushiye amaguzuguzu
emaceleni. Kwenza khona
uthi owomlomo omkhulu one
ziyyama futhi. Kuyenzeka fu
thi uma umuntu angase
nawo kahle amazinyo.
Umbombo:- Kushiwo lokhu
na kwekhala lomuntu.
Amakhala abantu abamnya
yama umbombo wawo uyisi
caba. Abamhlophe umbombo
wabo umile, wenziwa i
gwanga.
Isiphundu. Kusho umnwa
wekhanda. Ngangondana
nesiphongo kodwa sona
isiphundu singemuva. Ku
khona isiga esithi siphu
ndu kawuboni ngoba isipho
ngo sona siyabona.

Impandla:- Kwamanye amagwe bathi ukhongolo. Kushiwo ku muntu unha esegathuke izi nwele ekhanda. Kuthiwo u senempandla lowo. Kwama u kumila abantu asebekhulile nezingane umazizalwa zinge nanwele.

Isihlathi: Lena imnyama emila emathanyeni omhla thi lapho umuntu egatshu lwa, khona akadala. Uku gabula izindebe umthetho wesilungu lowo. Owabantu uyamutho ugatshulwa izihla thi zombili.

Amalaka: Yoku kufumanisa phakathi emulomyeni nge nhla, kolimi, lapho ukudla kubamba khona bese ku ngena emimizweni.

Amankanka: Kulapha ihlala liphelela khona. Futhi iwo

24 815 K13/21 21

na awehlukanisa izimbobo
zamakhala womabili:
<u>Inhlafuno</u>: Uma umuntu
edla ukudla kuye kuwe
kuye ehlafunyeni yakhe
ukuya ngasekhanda. Iko
nakhala kahle kumuntu
onamanhlonhlo inhlafuno.
Uyya umuntu ekushaye
khona ufa ngesikhashana
awudakuli. Inhlafuno i
ndawo zombili ekuphelemi kwa
ama nhlonhlo.
<u>Isijungujungu</u>: Lapha ku
khela ikhona ikhanda ne
ntamo kukhona indawo eki
zwa ngokuthi isijungujungu
lapho inkomo ihlatshwa khona
na uma ibulawa. Uma
umuntu angakushaya la
pho kuleyo ndawo zombili
iyinge nhlafuno iyiceyeceze
kakhulu.

Ukhakhayi:- Uma umntwana
na ezalwa kuye kufuku
ze ekhanda lakhe, lapho izi
nwele zisongela khona. Kuze
kuthi uma esekhulile u
mfana kuphele uku
fukuza okhakhayini. Nayo
lena indawo enengozi ukhu-
ntu ushaye afe ungamu
thinta khona ngenduku.
Isikhala:- umuntu uma
elimale esikhaleni uyashesha
ufufa futhi. Kusho lapho
kuhlangana khona imihla
thi yomuntu nekhanda.

Okwangaphakathi
kwenkomo nomuntu:-

Amaphaphu:- Amapha
phu ahambelana nenhliz
yo. Uma umuntu aphe
fumula ngawo. Uma ama
phaphu angasalungile impi
lo yomuntu noma yenkomo incane.

Inhliziyo:- Lenyama iyona ikhambisa igazi lomuntu noma yisiphi esinye isilwane esinayo inhliziyo.

Impundu:- Lenyama ifu nkamiswa emathunjini ka nyenase sikindini. Umuntu osemncane akayidli le nyama kuthiwa kusuke a beyisikhohlwa. Yingako i dliwa izalukazi kuphela esezindala.

Isikindi:- Lenyama idliwa abafana, inengazi eningi impela yona. Abadala abayidli beyabafana lenyama. Inayo ingase mathunjini.

Ubende:- Lenyama inayo ine ngazi eningi impela. Uma inkomo igula ihlolwa nga lo ubende lwayo ukuthi isi phethwe yini. Idliwa abafanafuthi inayo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Usinyaka:- Kuyekuthi ngaso
ntlokeni kuba nethumbu e
liwonile kuthiwa lelo thumba
usinyaka. Zona alunawo
umswane njengonhlu.
Unhlu:- Isisho Ulapho umuntu
noma inkomo idlela khona
kuyekuthi umakuhlatshi
wo kese kukhishwa ums-
wane lapha entweni. Aba
nye bayaludla luluhlaza.
Lufanaye naye usinyaka
namathumbu.
Amathumbu:- Amathumbu
anhlobo mbili: kukhona a
mnyama namathumbu a
mhlophe kulapho uku
dla kuyendlulakhona u
ma kuphuma osweni se
kuyoboshwa.
Ilulu:. Ekuphekeni kwa
mathumbu amhlophe ku
khona ithumbu elimhlophe

line nyamana nalo. Lona alidliwa umuntu osemnca ne futhi kufana nemfundu umuntu ngakhohlwa.

Isandlwane:- Lenyama ihambe lana / nalo ilsu. Kodwayona ilula ayiqinile njengoawe. Na yo ijadliwa luhlaza njengalo usu. Isondelene nosinyaka yona.

Inanzi:- Lenyama isemathu njeni yona ukudlla kwe indlulu kuyona kuye ku popopo ithumbu elikhulu loku khipha idolthi. Lona liyi sikwanyana.

Ulwane:- Nalofuthi ulwane lufumaniswa emathunjeni lifana nalo usu. Abanye bakubiza ngokufana khanti ulwane alidliwa luluhla za lona, kulukhuni uku luwehlukanisa osweni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umhlwehlwe:- lena inyama
efumaniswa yembozeumuntu
lonke amafutha awuyhiwe
nthwesi alukla. Kuye kususwe
wona umhlehlo kugalakes-
e kulungiswa kahle ngezi
ga zakho konke.

Izibeo:- Inyama efumanisw
a emgogodleni. Ifana nama
bontshibi ndawo zombili iphe
hle umgogodla. Inyama eya
ziswayo kwakhulu impela i
dliwa abakhulu.

Umminzo:- kulapha ku
hamba khona ukudla u
ma umuntu eginya
ukudla noma umuntu
ephuza. Umminzo wona
usa esiswini kanti u
ghoghogho usa emaphashi
ni.

Ughoghogho:- kulapha ku
hamba khona umoya u
ma uya emaphashini.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Inyama yangaphandle:-

Isifuba Senyama idliwa abantombazane noma kwe minye inyizi idliwa akum uzane kuphela. Lenyama ifanisa ukumona kabhu lu impela kunenye inyama yangaphandle.

Isikhanti:- Inyama engase lunda. Kuye kusikiwe izimba nybo ezimbili zihambe nayo. Lenyama isentamyeni yona inamandi futhi. Inyama yomuzi lena ayigcinwa ngayo umakuhlatshiwe ekhaya. Idliwa umuzi wonke yona.

Ilunda:- Lenyama ihambe lona nesikhanti kodwa yona ilukhuni. Uma i dliwa inikwa izinsizwa zomuzi lowo. Ikanti na ntombazane kayayidla

Ingqova:- Lenyama idliwa amadoda. Ivamisa uku phekwa yona kanye nenhlo ko. Lenyama ifumaniswa ekhaleni lenkomo noma e siphunmulweni senkomo. Nezi nsizwa ziyayidla lenyama. Abesifazane kabayidli lenya ma.

Uvokwane: Lenyama ifu maniswa nayo empumu lweni ezindeleni zenkomo. Idliwa amadoda nanga bafana. Abesifazane ka bayidli bona. Abantwa na abancane abavunyelwe ukuyidla bona ngoba ku thiwa bayolenga umlomo.

Impukane:- Lenyama iva ma ukudlikizla noma inko mo isifile, ifumaniswa emu khomweni ibangaphambili ibomvu yona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Isiphanga:- Lenyama ifuma
nisgwa emkhunweni. Idliwa
apantu besifazane kuphela
kwenye inhlathi idliwa a
mantombazane.
Ugalo:- Lena inyama ye
Bandla, uma kuhlatshi
we kufli, uma sekugedi
we ukuhlinza bese kuphu
ma ukhamba lwamadoda
kosiwe nogalo wamadoda.
Lenyama ifumaniswa e
nkukhomweni.
Iguma:- Lenyama idliwa
abantwanzane bomuzi izi
ngane aziyidli lenyama. ka
dli nabesifazane kaka yidli
lenyama.
Insonyama:- lenyama idliwa
abantwanzane, uma kusuke
kuwu dlwendwe idliwa izi
ntombi kuphela. Lenyama
ehlinzwa ezinkabini ezikhulu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

phelayo isuka emulenzeni iye iphume endlebeni ila ndela isikhumba. Uma se sisusiwe isikhumba kuhli nzwa yona inyama.

Izimbambo zikamphetwane:- Uma inkomo isihlinziwe, ziyabona kala izimbambo. Lenyama i dliwa noma ngubani a yikhethelwe yona kunye i nyama.

Iqolo:- Iqolo inyama emnandi edliwa umnumzana umaku celwa intombi. Uma kunge njalo inyama edliwa abna Ukhosikazi asekhaya. Uma kungenjalo iyona kugcinwa ngayo ukudliwa ekhaya ka ndye nesixhanti.

Elethebe:- Lenyama ifumani swa emulenzeni, iwana u kudliwa abantombazane noma omakoti ekhaya.

91 815 K13/21 31

<u>Umthlaza</u>:- Lena inyama
edliwa abafana kuphela. U
ma kungenjalo idliwa a
madoda noma izinsizwa
ekhaya. Abesifazane aba
yidli lenyama.

<u>Amangana</u>: Lenyama i
dliwa abafana, inyama
okuvamile ukugcinwa nga
yo ekhaya ingila kudliwa
inyama ekhaya.

<u>Umunizo</u>: Lenyama idliwa
abafana ekhaya, mhumbo
ana kudliwa iphaphu, ne
nhliziyo abafana bayayidla
lenyama, bathatha umu
nizo bawuhlohle amagha
shana asikiwe enhliziyweni
bawahlohle kuwona umu-
nizo bese uyosiwa ithoseke
kahle inyama ibe inyenandi
futhi. Abafana bayaliwa
bakange lenyama.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ukubende:. Kuthathwa igazi lenkomo bese lixutshiwa no kwangaphakathi sokuwuthi we beselipaphekwa. Kokoke kuthiwa ukubende budliwa amadoda nabafana ekaya. abesifazane kaba vumile ukuhudla lenyama.

Isikhathi ngokubiza kwa bantu:-

Sekuyantwela enzansi:. Kushiwo uma sekugala ukukhanya enzansi, ilanga lingaka beji enzansi. Kwesinye isikhathi kathi kuse mpondo zamthini. kusuke kuwu R(5 A.M.)

Inyanga ikhlekwa izinyene:-
Kushiwo uma ilanga selishonile kusando hbalala umuntu usumbona ngomnyama umunye ngezwi ku kuthi ubani lona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Inyanga ilalisa abantwana:-
Kushiwo uma sekumesi
khathi ilanga lishonile.
Uma ukudla sekuvuthwa
eziko nabantwana sebelalele
izinganekwane kogogo, a-
bantye sebelala. Kusuke ku-
wo (9 P.M.)

Inyanga ihlekwa izinyoni:-
Uma izinyoni zigala u-
kucula seziyolala selishona
ilanga. Abantye bathi
lisuke likanti bahle uma
selinjalo. Usuke engasekho
umhumbi ammubi sebeba-
hle bonke abantu.

Inhlazane:- Uma izinkomo
ziphuma ekuseni zizobuye
ziphindelele esibayeni kuthiwa
ziphuma inhlazane. Kusuke
kwenzelwa amakwiyi uku-
ba athole ukwehlisa uma
ethole amazolo.

Ilanga seliya ngomtsha we ndoda:- Uma amathunzi asemade ilanga seliyotho na kuthiwe seliya ngomtsh a wendoda. Izinkomo zibu ya ngasemakhaya ngalesi sikhathi. Kusuke kuwu (4 P.M.)

Kwesikabadakazi:- Kushiwo uma kuphakathi nobu suku kusemnyama impe la konke sekuthule sekuthu le kuthe du. Ngesikhathi esi hamba abathakathi enzini yamadoda.

Kumpondozamthini nomazankomo:- Kushiwo ekuseni uma ilanga selifu fusa lifuna ukuphuma kodwa lingakaphumi lona.

Libantu bade:- Kushiwo nge sikhathi uma sekughela ukuba khona amathunzi ila nga selijikile.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

35/13/21 Izinyoni nezikongo zazo 35

815

Ingomfi:-
Isulu gabela kanyoni,
Nyoni lemathendelezana,
Nyoni engadliwa izishimane,
Nyoni edliwa nganasoka.
Uma zivuka zimbili
zihlale zingamule indlela,
Ngifikelwa injabulo ngiyazi
Nakanjani ngibekwe inhlanhla.
Nyoni lengabulawa koduwa innandi
Inyoni ehlanza igazi ngomlomo,
Igila elikomvu ukubuwazicwazi.
Yinye nje - usizi nezinsembezi
zimbili nje - ukubuveka kwenhliziyo. Zintathu ukudana nokudangala
zizine igugu lami.
Ikhala: Kwe - kwi - kwi - kwi
ndlela zimnyama ndlela
ziyakhanya phambili.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

34 815 K13/21 36

<u>Isikhova</u>:-
Ugogo ugugile auwumboni
emhlweni laziqqoke loku na.
<u>Isigwe</u>:- Kuthiwa yiphuyisa
Hakwa Hulumeni. Awulikoni
lifaka izinnendlela ezikomou
loku na.
<u>Isakabuli</u>:- Akushiwo ukuthi i
sakabuli kuthiwa insizwa
iyogomisa izintombi ngoba
lifake izinjobo lavuhula.
<u>Inkukhu</u>:- Akushiwo ukuthi yi
nkukhu ngoba naku iyahlla
kula nyalo, kuthiwa lumame
uyahllahula.
<u>Isigombazane</u>:- Lenyoni kuthi
uba ubuwulozi bomuntu ngoba
ithi bayeza bafike lokuna!
<u>Intshingane</u>:- Lenyoni kuthiwa
yingane iyadlala ngoba lapho
ziflangana khona zibanga
umsindo ~~ok~~ omkhulu nje
ngezingane zidlala.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

umvemve:- Lenyoni kuthiwa yidlozi lomuntu, uma ifika ekhaya ithanda esibayeni. Futhi lenyoni iyabingelelana unda ihamba u muntu.

Ihlekohleko:- Lenyoni kuthiwa omama bephuza utshwala ngoba lapho zikhona kunomsindo omkhulu.

Yinkonjane:- Lenyoni kuthiwa umakhi wezindlu ngoba indlu yayo yakhiwa ngodaka ngokubumbo okukhulu impela.

Ihwakayi:- Lenyoni kuthiwa umfundisi ngoba ifaka ukhololo omhlophe entanyeni njengo mfundisi.

Ilanda:- Kuthiwa umakoti uyashanda ufake izingubo ezimhlophe. Abanye bathi izinyoni ngoba nazo zifaka izingubo ezimhlophe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

815

Ukhekwane:- Lenyoni kuthiwa inkosikazi yesidwaba ngoba naye unesicolo futhi uyafitha nda njengayo inkosikazi yesicolo.

Umtoli: Lenyoni kuthiwa yisangoma ngoba isicolo sa nya Sasisihle simayazayaka.

Ugegane:- Lenyoni kuthiwa yinkehli ngoba isicolo sayo sifushane kanti nezinsiba zayo zimfushane njengesidwaba samakoti nomnasenkehli.

Insingizi:- Lenyoni kuthiwa ambalevu olumlungu ngoba inenyama ebomvu ngasemlonyeni.

Utihloye:- Lenyoni akushiwo ukuthi itihloye kuthiwa umncondo wamankulu ngoba inoncondo omkhulu impela.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umngethoviya:- Lenyoni kuthi
wa izingane zesikole ngoba
iqgokise okwezingane zesikole
isiketi esimnyama namabhatshi
amhlophe.

Udeye:- Lenyoni kuthiwa u
zulbonko lumnadla yedwa a
ngawela ezimfushane izizibu
zingasha.

Umvenyane:- Lenyoni kuthi
umfana wase thawini; u
mahhala ngesisila ezinye izi
nyoni zikhala ngomlomo, u
ma vika ukhala.

Ungcede:- Lenyoni kuthiwa in
kosi yezinyoni. Kwathi izi
nyoni zenze umjaho wazishi
ya ungcede.

Umnzeila:- Lenyoni kuthiwa
umonhlonipho ngoba yona
ingabona umuntu iqhusa
ngalo ikhanda sengathi
iyakhuleka.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

40 815 K13/21

Intenjane:- Umahlekosha u
mkhondovu umahamba
ebusuku, ogade izindaba
zasebusuku angenandaba
nezase mini.
Ijuba:- Ngilosi ka nkulunkulu
mlondolozi wami mathunywa
asekele, wasekele mhlazane
ukhokho emangele emkhumbini.
Enhlava:- Umaphana ngoba
ikubizela izinyosi ehlathini
kanti futhi indinyoka ijaku
bizela.
Inqe:- Lenyoni kuthiwa umpi
kayiphheli ngoba ukuba ku
ya ngayo ngabe abantu ba
bulawa njalo ukuze ithole i
nyama.
Ingola:- Lenyoni kuthiwa i
nyoni edlla ezinye izinyoni
ngoba ungafumanisa izixoshi
ezinye kazicome ezincingwe
ni.

Isagwaca: Udlula kembekile ngoba uthi usilindele u kuthi sihlale lapha uya sikhona sesiphumalaphaya na kokunye ungabe usa sithola ndawini.

Ungogo: Lenyoni kuthiwa umadlla bakuhlanze ngoba ungathi uma uyelamelle u yifumanise ihlanza. Abanye bathi umthetho wayo ukuhlanza amathumbu. Ngingegi nise lendaba ngoba angiyibo naze ngiyibone ngawami.

Umdlwebe: Lenyoni kuthiwa umngolo wasekhaya ngoba ithandana nasekhaya. Nokwakhela izindlu uzakhela khona ezindlini ekhaya.

Unkombose: Lenyoni yona kuthiwa umadlla ukhetho emazale-ni. Ingenge-

geni idla ukhetho kukuku-
kukuku - safa saphela majuba
nizithutha.

Ingqungqulu: lena inyoni ya
Ndabkosi. Kuthi kungezwa
kala ishaya amaphiko into
qu! qu! Ngongongo!! qu! qu!
qu! ngongongo!!! Amadoda u
ma kuzwakele lenyoni ikha
la ashaywa uvalo ngoba inyo-
ni yempi.

Amange: Nayo lenyoni iyawa
shaya amaphaphe uma ifu
na ukuba kufe into. Iwama
ukuhlala emawemi iphila ngeinya
ma yezinto ezifile = "ngongongo"
ngongongo!! mbububa!!

Ilukwahe: Lenyoni ifana negu
ndwane futhi ikhala ijenge
gundwane. Iwama ukubona
kala ebusuku; ikhala ithi
nawi! nawi! nawi!! uma u
muntu engamahile angathi igu
ndwane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Igwayigwayi:- Umfana wendlela ngoba njalo abona kala ebusika izinhonso zidla amahlanga. Kuthi kungaphela wona anyamalale ungabe usawabona.

Amawamba:- Lezinyoni kuthiwa amabutho. Umahlaba endlule. Azihlali ndawonye lezizinyoni. Uthi uzibonelaphi bese uzizwa sekuzisho kwenye indawo zihamba umzila oa mkhulu.

Umozala izinqwenya:- Lenyoni kuthiwa umlozala izinqwenya ngoba izala abantwana baba bwe nayo bangakhulu.

Impangele:- Umakhalegijima ngoba noma kunjani uyi fumanisa ikaleka noma isifa. Kwala seniyishayile iyakhala igijime. Ngabonele impangeledi.

Isikulukulu:- Lenyoni kuthiwa
uvika bempethe. Kuyekuthi
abafana uma besifumanisa
silale phansi besi bayasi
jukujela siqube phansi azathi
ondunye sebesibulele kanti
abakasibulali

Umjekejeke:- Lenyoni kuthiwa
uphunyula bemphethe endlu
le. Umasidwa izingubo zakhe
kushiwo ngoba abajikwaji u
kundiza ibdawo lunde. Indiza
ibanga elincane.

Umkhembu:- Ukhala isililo
samadoda afa empini
angalindele. Umhlziyo ya
mi ibuhlungu.

Izintaka:- Umlagana isithembu
kushiwo ngoba lezinyoni
zifumaniswa zihamba ne
slakabuli lilunye. Kodwa
~~zo~~ zona izintaka zifumaniswe
zinningi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Isikhulukhulu:- Lenyoni ikhala njenge qamalayo ifumaniswa ezindaweni zasezindulini:- Kulukhulu! kulukhulu! kuku lukhulu!! Uma yobulawa kuculwa nanti igama:- "Jazi maniki, jazi maniki, jazi ma niki. Iduku lese ihlala ba yishaye.

Intintihoye:- Nansi inyoni emnyushindo uma ikhala. akanti kuthiwa baloyanga yo uma befaka ufufunyane kwabanye:- Ntintinti! tiri! ntintinti ri! ntintinti ri! ntintinti ri!!

Intenjane:- Ncephe! ncephe! ncephe! ithenyana lami lincane, vuka ni vukahani!!

Inkutho:- Inkutho inyoni efana nejuba kodwa yona inku lu, ikhalisa okwalo ijuba. I fumaniswa emakaleni nasemaguwa ku-ku! ku-ku!! kamdokwe.

46 815 K13/21 46

zinyoni nokukhala kwazo.

Insingizi :- Eyomfazi :- Ngimuke nguyekhithi!

Eyendoda :- ukusutha konke lokho.

Kwesinye isikhathi eyomfazi ithi :- Nguyamuka nguyamuka ngiya kwabethu!

Kwesinye isikhathi eyendoda ithi :- Hamba hamba, hadushe

Umbalane :- Akumabele! ntilintili yonke lentilintili ngizakuyenza njani?

Ilobe :- Irrr! Irrr! Irrr! amdokwe! amdokwe! Amabele avuthiwe, amabele-vuthiwe!

uBantwanyana :- bantwanyana bantwanyana hingndi!

uThekwane :- Ngangimuhle, ngangimuhle Thekwane! ngoniwa yiloko naloku!

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Igeqane:- Wuhu! Wuhu! wuhu! sahamba semuka ezweni elikude. Wuhu! wuhu! Umama wangilahla.
uZavolo:- zavolo sengengela antwana bami. zavolo siza usengele izingane zami.
uNohlemu:- do! ndo! ndo! ndoo! saphela! saphela! isizwe se nkosi madoda. Ngiyafa inhli ziyo ekuhlungu.
Zibuba:- Vukuthu! vukuthu! vukabo! vuvu siyakubona.
Umbangaqhwa:- baphi bona! baphi bona! yibo! yibo! nampa.
Insingizi:- akanye kathi ithi bubu! bubu! bubu! ukwasu tha konke loko. ngiyamuka ngiya kwelakithi.
Ilanda:- Kwai! kwai! ukudla okwami musani ngiyekeleni zikula zokudla. Kwayi! kwayi!

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

48 815 K13/21 48

<u>Umvukumvukwane</u>:- vuvu! vuvu! mvukwane, mvukwane vuvu, vuvu!

<u>UMozalazingwenya</u>:- Naziya, naziya. nozala naziya izingwenya zawo bakoa, zalo!

<u>Umabengwane</u>:- Woza! woza! mabengwane phuma endlini! phuma endlini! vuka! vuka phumandlini.

<u>Hobom</u>:- mbo! mbo! mboo! mbwoo. siyahamba namhla siyahamba namhla!

<u>Ure</u>:- Inyoni enhle kakhulu inezimpaphe ezinhle. ikhala ithi tsri! tsri! tsri nakuokwenu isho ikhumula izimpaphe zayo ngoba ijazi ukutlu yizona ezi funwayo

<u>Inkankane</u>:- Ngwa! ngwa! ngwa! ngwa!! lenyoni ayilingiselwa ukuma ikhala kuya thelwa umuntu nocla amathumba anga

yilingisa.

Usakabuli:- Lenyoni ayinalo izwi elimnandi lokukhala kwayo. yaziswa ngezimpaphe zayo kakhulu. Ikhala ithi:- tsho! tsho! tsho! tsho!!.

iGwayigwayi:-
Gwigwi! Gwigwigwi! Gwigwi! Basaba safa nanhumhlolla.

Impangele: ntshingo! ntshingo! ntshingo! kwela phezulu kwe nthiti ko! bayeza! kwela phezulu emthini ko!

Impingogo:- Lena inyoni yegu lu ije ikhale umalizokuna. uma izulu liza ijabula ka khulu impela. Ikhala ithi:- ngwa! ngwa! ngwa! ngwa!! Uma ikhala kokunye ungathi kukhala umntwana womu ntu. Izimpaphe zayo bayazi thanda impela abantu na bamhlophe futhi.

Isoboko:- Kwafa ubaba, angakhelw- a kwafa umama angaki kelwa,

Inhliziyo yami ithi:- ndu-ndu, ndu ndu, ndu! (kokunye ithi:-) kwafa ubaba nomama angaze ngawadla amakhukhalo: Inhliziyo yami yathi du, du, du, du, du, duu!

uPhezukomkhono:-
Phezukomkhono! Phezukomkhono! Phezukomkhono! Uthi njalo, akulinywe.

Unogwaja:- unyokuye! unyokuye! Unyokuye! (abanye bathi ithi:- Unyoko uphi! Unyoko uphi: unyoko uphi! ungolima!

Isikhova:-
Vuka-ungibule! Vuka-ungibule woza! woza! mabengwane.

Inswempe:-
Swempe! swempe! swempe! swempe! kushiwo iswempe eyodwa loku

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

815 K13/21 51

enye ibisitho:-
Khona ngigodola,
akuze kwakanani!
Uma bekuhunusha kusho
ukuthi mayize imvula kutha-
mbe inhlabathi, Khona sizode sizi
phandela umsundu. Nokuba
ngigodolake, akuze kwakanani,
ngoba nakhu ngiyasutha.
Umadiduazikunu:- Madiduazikunu! Madiduazikunu, Ngumnnea
ne kunezikumuzami.
Umvemve:- Utho:- sawubona:
sawubona! usakhila yini na?
Igedezi:- Ngixege! Ngixede.! mus
a ukungikhulalal, angimala
tho.
Umngcelu:- kuyani! kuyani
zimizodwa kuyani zimizo-
dwa ngothi.
Umtholi:- Vukuthu! vukuthu
ngikonani leyana? vukuthu
wozani ningikonise.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ukuduma kwezulu.

Ngqinqqizela zulu eliphezulu
Usikhombise izimanga zo-
mdali
Okwadle kwasa sizibona
Kodwa azejayeleki;
Zintsha njalo.
Zifana nokufa kona ku
ngezwayelwa muntu.
Izigqobi izihlangu zakho
Ezikhaliphile
Ezingenakumelana nalutho
Ngoba wena ugotha imbokodo
Nesisekelo
Kwagabala zulu enkosi,
Yiphonse induku yakho
Iyama ngqwevu.
Engenakuvikwa muntu
nakancane.
Ngisho lona unyazi lwakho
Olukaneka ndqede kubande
Kwamancane.
Umuntu akhumbule izonoza
khe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Kunghaghazele inyanga nomthakathi,
Isangoma sona sishoshokele
bakuza nyoni yezulu
edlula imaqede kusale ku
khalwa:.
Ngiziwile akanye bethekula
bethi,
Izulu lisinswa ngabelutho,
Uakaleya uMakunyi ephuma
kwa zulu.
Waphindela emuva enga
sathandi lutho
Wakuya evathazela ehambaze
kanti ubethunywe ama
khashi kube suthu.
Qegekula ngonyama yase
mafini
Esho mageda kunyakaze
zonke izidalwa
Ithi ingayeka kulindelwe
imbiko emkhulu nelukhu
ni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ngiyakwesaba ngoba u
Ilokha lwakho Iohwantamba
nza.
Ekuseni ngahlonipha nje
ngentombi igobile.
Ngiyasola sengathi u
nda lidumma ekuseni
lingake libika lukhulu
kakhulu emadlekeni a
madoda nomama.
Ndaba kaziphelï emlonye
nj wamadoda nomame
bedla ngoludala.
Mafufafuga kwasuka
iziphethuphethu kwahlo
la emini.
Mmemezi wezinkalo ezi
kude neziseduze,
Mphezulu ngahlonishwa
yikobonke ekhaya lunje
ngembube embyantwa.
Wesatshwa zinyanga na
mavaka kophelele ekhaya.

Ngibabone behlezi bakhu
lumyla izikhonkhwane nabafana
abamnyama bomngandaba
ng.
Balhi nokusho bavimbela
wena ndabandaba.
Bezwa ukwesaba, benzwa
uvalo olukhulu.
Bayazi ukuthi wena ka
wukhethi umqhandaza
ezincane nezinkulu kufa
ne.
Mashaya asizile enzile
ni wakhe, bakhala u
usumqaselho ndabandaba.
Uzodlule kwasha ndlu
kwawa muthi; kwafa
muntu.
Lukula nganono yase
mqfini,
Usho wezwakala emagu
mbini omhlaba wonke
abantu bashoshotha.

Kanti kuzosala kulilwa kwezi
nyizigodi.
Ushlhethwa owakho washi
ya okungeyena owakho
Inglabandlaba.
Izwe lasenhla ngiyakuwe
Baba, uyesabekile wena
nnyamana.
Wena uyinkunzana yonke
zulu,
Ikulaphla ngidela khona
njalonjalo.
Ikanti akanye uzobashiya
zibezehlilizihlathi.
Undoma vava omnyama,
Nnyama omasekebekebe inye
sahluya amadoda nonke
me ekhaya.
Izwavuke zakho zungangama
nzi,
Wona lana okuphala
izikhumba, qaqabula
Ndabandaba.

Ngibabona abanye sebeqhe
le ngamahlamvu.
Bathi ngomvithi nomviyo
beziqungisisibindi
Akukho qhawe, alikho nephi
kanxkani ndabandaba.
Elingazikhwalo ngawe ngoba
konke okwenzayo ngliyakwe
saba.
Mabuye aphindele hla
mvana lubula umlilo,
okusha ubuhanguhangu.
zikho halothiwa amadoda
nomame.
Kuyimfihlo kwehlula,
akuyaziwa maxdoda,
akwaziwa mama,
Iziziba ziyayixoxa indaba,
Ephelela Olwandle.
nakhona ayixoxwa
ixoxwa phezulu. Ndaba-
ndaba imafakuzela u
mumethe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

58 815 K13/21 58

<u>Ukwethwasa kwehlobo</u>

Ihwasa lehlobo sikulindele
Sikubheke ngawozayo ame
hlo,
Sesishaziwe ngamakhaza
asebusika;
Zigqokise izintaba ngengubo
yazo.
Ebusizo ngisho nasezihoaneni
Ingubo eluhlaza embala onga
phenduki.
Alumani mahlamvemithi
Izimbali ziyolandela,
Alumane mahlungu ezintaba
eni:
Nandulelise izimbali zase
ndle.
Ezipsihlolisiso semvelo kini
Ezinihlobiso zemvelo ehla
ne.
Zihlobisa imvelo njengo
makoti ecangcozile e
mzini.

Ihwasa hloko sekulunde
le
Sikubeke ngamehlo awuzayo
Ngisho nezinyoka zamondlo
imbala.
Zifuna ukuphuma emigo
dini manjena.
Ngoba sezekhuzile zakula
lela ukudala kazo,
Sezifuna ukwelula zi
ngiquwa yisikhathi sazo
bazo.
Ihwasa hloko uyathande
ka kumuntu, nasezi
lwaneni nase zilimeniweni
kuzo zonke izidalwa e
zibonakala emhlabeni.
Uhwasa hloko sikulunde
le
sikulangazele ngamabi
amehla
Imifula nemifudlana
nezikwosha, ndamadama

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kuyakulangazela wena.
Ngiyo nomhlabathi wa
Ahwa mhlaba usukhathele
amakhaza.
Usukhathele ngamakha
za nokomisa lokukhona.
Kethi imvula siyikhonge
zele.
Amafu siyakona phezulu
kodwa basalangazele
Sifuba sigungubele imi
shikwana sabokoka ziya
kuwahala.
Sikuzwile ukukukula
kona phezulu kwahleka izi
nyoni emthini:
Lotha imvula yakho ophu
ma ngaphezulu.
Izimfenyeze iwuthambise
wonke lomhlaba. Manye
lela usuhundelwe.
Vuka ukuye sekusile
seletiwese ihlobo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

61 **815** K13/21 61

"Imfula nemfudlana, nezi
koshka, namadlanza,
Konke sekushile
Isililo sesikhulu kakhulu
ukubongoza kuyamemeza
Sekuzwakhale phezulu."
Nanaxoxo aswele umthu
nzi wakho.
Izimhlanzi seziyintandane
Emhlabeni.
Isililo sakho sikhulu
siyanyenyezwa sabela,
Wakwiziba asabele.
Khwasa, Hlobo sekulindele
zikubekile masishane ngá
mehlo avuzayo.
Izinyoni Zezulu ezinoliza
Iphezulu zilindele,
Izinkonjane namajiyankomo
zuyefumukubuya ekhathi
manjena.
ngoba isikhathi sazo sesi
fikile manjena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

62 815 K13/21 62

Ukwasa hlobo, sikulindele
Abantu abase mazweni nga
mazwe bakulindele.
Ngikezwile kehlokoma ke
Upala bekhononda
bebuza ukuthi kanti lujothwa
sa nini na?
Ksilindele makukula kwa
vevezela amadoda ngoba u
kulima sekufikile.
Wabukula kwavevezela o
mame behlezi bezeka izi
mnandi emzini yamadoda.
ngoba ukhula kanti solufiki
le.
Zonke izinto zilindele u
kukambe ngezindlela e
zintsha nezindala.
Zinto zonke ziyaswambuluka
ehlobo,
Zinyoni zibukonga ngamu
nandi amacilo nonge
uhlokomo enkulu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Amaxoxo nawo akubonga
ngezwelu yihlokomo
Abantu bakubonga ngenhlo
komo emasimini; nakeziwa
ndeni zabo,
Amabila asezwakele ukusola,
Izinyoni zikudumisa ngenhlo
kopo emnandi kakhulu.
Zonke izidalwa zikulindele,
Zikubheke ngabomvana a
mehlo,/
Amakhosi kunye nabantu
bazana ngezindlawo zonke
balindele wena mlusizi wa
bo wafuthi.
No! yilkami yonke ebuthongwe
ni beminyaka
Izihlahla zinyagala ukuqgoka
Izintaba zinyaggoka nazo uhlaza
oluluhlaza.
Amanzi ayahuba amahubo
obuqhwabwe ehamba ngezi
ndlela ezintsha nezindala.

815 K13/21 64

64 Izibongo zika Mahlasela

ngoku — vula isikole kwelase (Dundee) Esididini.

Ngitshene, ngitshele ndlela
Kuyini 'loku okusisithe
kayo, kungabonwa muntu
Kusisitheka njengefu elimnyama;
Kungathi kuwendesa kusa,
Esabagala ukubonakala 'e
thongungulwini,
Ngoboni kumpondozamthini
Yengamela imifula inkunzi
nekhalabasi,
nantiya lemuka izinyane
lika zikhali
zemuka izinkomo zobaba
Insengwakazi ehlala izizima
yahlala kwaduma izinkosha
yonke,
Kwaze kwabuhlungu naku
muntu ongenandaba.
nantiyana ithunzi ngilibona

Ihlungi elimnyama
Lisibekela izwe ndlela,
Edide amadoda, amangala,
wahleka oka'zikhali.
Umehlo emandla ayesabeka,
Isibikimbidi ngiyayesaba
ndlela,
yaze yabonwa izicoco zithule,
zavalangaza ndlela.
Enkulu'mvubge ezwakale
kwa ndlela.
Yezwakala kuma zulu,
Yanda nezwe lonke,
Umphephethi wendlela,
Ophephethe izikhulukhula ezi
nzima ngendlela.
Umenzi kwezindaba ezimnandi
kwa ndlela.
Wathi loma umthombo,
Umthombo wamanzi wenzalo
yami ndlela.
Kuyophuza abomileyo kuwona,
Abagomile endlule esileni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Lona umthombo wolwazi
Lona umthombo wezihlakani-
phi.
Lona umthombo onamanzi
amnandi.
Wathi nanti inxiwa ndlela,
Umuzi wezihlakaniphi;
Mahlasela uyingaba ngokubo
phela ezahlukene.
Wakophela ama Weseli
Wakophela ama Sheshi;
Kwaba umdibi munye.
Kanti futhi ukophele ezondile
Waphe kophela ezizacile
Wakophela ezinonile
Wakuye wakophela nezindala,
Wakophela nezifundayo.
Kwaba inkinga engakonwa
Kanti uzamazo wena kwa
Mahlasela Ika Zikhali.
Imbethumehlwana yasesilungwi-
ni. Xamu kawu vinjelwa
Ovule umnyango ongavulwa.

Kuthena amadoda ekhuza!
waphikelela wena kaZikhali:
Waye wangena endukeni
ezimbovu.
Inkunzi ebomvu enjinge ntolwana
ka Mpephetho,
Ngikuthanda ungena eMgungu
ndlovu;
Wabonana nabandlebe zikhanya ilanga, yeduva,
Ngeka inkonyana ye Swazi beyi
zonda, beyisondele.
Kwangabba ndabazalutho
ngoba ekuthintile,
Ziphumpu, eziziluba
Mkhathuwa ngezinde nezimfushane izindaba,
mkhaba ungabonakali
owamanye amadoda uso
bala,
Nyenyeza ngikuzwe moya
Zinde izindaba oziphubeleyo,
zasedluze nakhashana.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

neso lingeboni khona
ndlebe lingenakuzwa khona
Lezondaba ezixoxwayo
Bazizwa wena ka zikhali.
Ngithi woza moya woza,
Endlebeni ushe eduze,
Umbikho siwulindele sonke,
Ngazo zonke izindlela ezimbi, nezi
nhle,
zasenhla nasenzansi,
ududluza umoya wethu
ndlela, kwahlambeka nezinhli
ziyo zethu.
Ngizwe lukhulu lubabazwayo,
Ngabalugwinye lwagoga,
kwaba ambathe komta umphumbo
ngo Mahlasela uthanda uMdlela,
uthusabantu kwa ndlela
usudukamnyama kuze ukukhanya.
Lendaba ngiyibone ngamehlo
amehlo ayathatha emlonyeni
wamadoda amhlophe.
Ababizwe uMahlasela ka zikhali

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

bewuhlaba bewuhlokoza,
bethi nango uMahlasela nemikhu-
ba.
Wasilethela abandlebe zikhanya
ilanga na?
basho bathi akabulawe
Uyahlanya, uyagula oka zikhali.
Ngibafundele kanjakholwa indlela.
Nxasebethi uButhaka,
Emzimbeni kanamphilo.
Ozodlwa izizwe zakubo ezimnyama,
Uzodlwe uZulu,
Wazodlwa amaswazi
nama Thonga asebu Thonga.
kuya ibena ka mphephetho,
kuya nkomyane yeswazi,
kuya sikhulindelle
Umsebenzi wakho unjengawe
Woza uzobona umkinga nobuhle.
Umbeke wenkosi kabusi nayo,
Kwakungangani ukuba bako
na okuncane,
Mhlaba kawusoze wanona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Bambulele engenacala

Abazi ukuthi bambulalelani,
Umona, umona, awunancedo.
Vuka ndlebe zimaphaphasi
Vuka ujibambe mhlasela,
Sikulindele mihlayonke,
Khumbula wena ka zikhali
Sihlome amehlo sikulindele
Sikugolozele emathuneni,
Silalele amaphupho nezindaba
Ezimnandi nemibiko evelaku-
we,
Mahlasela siyasho ukuthi:
Ujisiphephelo sethu, umgumizi
wethu
Usihlenge ebumnyameni,
Mahlasela sifukame ngezimpiko
zakho ezingamazwi Ukuhlaba
nipha,
Ndlela nathula nathi, nya!
Wake ekhona eka zikhali
Umsebenzi wakhe Unyakhuluma
Umsebenzi wakhe uyamlandela.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Usughakaze izimbadlana nezi
mbali;
Izigodi — ngezigodi;
Usafufuza kiniqunjana
nenhi Ndumbi
amagceke - ngamagceke;
Wahloba Ndidibini!
Athe ngalokughaka-ghaka
Wathi ngalokusaka-saka,
Wathungela lipluma,
Wathungela liplunga
Lahodelwa zimpunga
Wabaka Ndidini!
zathi ukubizwa lithi; hasha
ladlula,
Zadela amashungu; athi:
Khahla, zantula.
Zaxaxindlaba,
Zasezthaba,
ngalelophunga
Lezozimpunga
Zaxoxa liphuma ilanga.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

zaxoxa bebona ilanga;
kungenamona
kungantulwa isibodi
kangcwala imimanga
kwasela zixoxi
zavulimanyango
zaxoxa amakoxo
zakhohlwizicoco
zalusi Sidudini.
abantwanyana
bakafanyana
badlla izimazi
zingezentusi nelobolo
bathathu zincwadi
njengezamusi zesikolo
nezithehlengwana
zamantambazane
zashiyamloodo,
kwomakoti sakunyunda
Waboka Sididini,
Seloku laka elomdali
zabinca amaloko
zafisela ukufunda

kwaphuma zihlwele
zibalase alkwezimbali
Ezihlaba umhlwele
Zaphuma zikhangwa
Liphuma Zikhangwa
Liphuma Liphangwa
ngaphi nangaphaya, lapha
Walaphaya
Wabohla Sididini
Sakhi imkhanya sisingathi
sisa.
Zinhalo zazinde-kwasitha zi
ntaba.
Sakambongenzansi sakhohlwa
abala
kuthuquzwa inyomane.
Mnyamo-iphuma isikhadlana
Sthathele lenkonyane.
Khawu ithwele ubanina bo?
Ibelethe kwasa Nhlali.
Kambe-ingabe iyaphuma bo
Kantike-El Sididini uwena.
Izwelakithi esididini.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Langa eliphume gede
kothiwe ekusithekeni nasekude
ni
kothiwa naseqhweni lwokhahla
mba lizwakele kashisa kwa
mnandi Esididini.
Lakitiza amadoda ekukhosini
kwasala wena wengwe uye
sabeka, zonke izikhodi zafuduma
la,
Langa lase Sididini.
Sikhwazi, kudala usenenjomane
uddakula imfula nezinkalo
uphakelele ukuhlwayela a
manzi amnandi.
Ushesekela ukusalusa ngo
khuluthando
ufokekelele nenkulumo yoli
omi kwakuthi nolwezizwe.
Gugu lamágugu
Mondli wenkandáne
ndoda yamadoda
Mahlasela ka Zikhali.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Zanga lakhanya phakathi
kubesilimela,
Nenyanga ifufusa esiphundu
sakho, Emisebe isathobele eya-
kho,
Thina sishaywa uvalo,
Thina siyethuka kakhulu
Ingani ukade lasigala iu
valo.
Kwasithunga imilomo, saso
ngzandla.
Sahlukana sodwa thina ndlu
emnyama, Ngobanathi
selikhalele Mahlasela kwe
lase Sidolini.
Selikhantin kahle sakushona
khona.
Mahlasela akuse nsuku
zatshwala (basho osizwile)
bekwethika, bekubonga
ngezindlela zonke.
Uaka usibone uphonse
imisebe yakho kuthina.

mahlasela zinyane lika
zikhali, nkosana yebombo,
Wakhala ezinkabangala
kwakuyobonyani ukuba u
khala okonyeni na?
Wakhalela amankengane,
Azibuye ekonyeni,
kayikhu ukuzila kaMpleyse
elhe buyani.
Mlamlankunzi zihlangene
Walamula sakamhlophe
nakamnyama kozabene.
Wathoyisa omame bekhle
zi kengazilutho.
Vuka bena ka zikhali
uzobona umsebenzi wakho
ukuba kwakungenjawe nga
be akunjena.
Buya mahlasela uzo
bona abantwana bakho,
buya uzobona umsebenzi
wakho. Nkonyane ka
zikhali phonsa linisebe yakho.

M 815 K13/21 77

Umlolozelo.

Umdlalo wezingane.

Ubani lo?
Uqqamla qqeqqe.
Uzakubani?
Uza kuqqeqqe.
Qqeqqeni lona na?
Qqeqqekwezela
Akwezeleni na?
Aphenduleni na?
Aphendule ubece.
Beceni lona na?
Bece mkhupheni?
Mkhupheni muni lona na?
Mkhuphelankhukhu.
Nkukhumi lona na?
Nkukhu neqanda.
Qandani leli na?
Qandamuntu.
Muntuni lona na?
Ubani lo? = Undwandwe!
Uyakwaba? = Kwa ndwandwe.
Ndwandweni? = Ndwandwe yakwaze

Kwezani? = khwezaphengula.
Phengulani? = phengulagele.
Geleni? = gelenkukhu.
Nkukhuni? = nkukhumaganda.
Qandani? = Qandamndozi
Mndozini? = mndozimuntu
Muntuni? = muntwichalakashana
isiphongo sengweny-
mabanda yikhweze - iphi
nceee ziye nceeeni. azali
bantwana ekuthezeni -
ayi - wo! mekle! ayi
-wo - mekle! kunjani
na ayiwo! mekle!
Unguba? Ngungubantukantu.
Unguba? ngangungababoni.
Unguba? Ngehlele gonde bawuthini!
Unguba? Ukhona yimuzantumeni lapha
ekhaya?
Unguba? UMshuki wezintambo
Unguba? zishiswa Halilanga
Unguba? ziphendule uhangiqi.
Unguba? hangiqi makuthweni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ungubani? = Ngisiki indlebe yami
Ungubani? = Ngiyenzu mutshwetshwana.
Ungubani? = Ngiphuce nakamhlophe.
Ungubani? = Ngiba waka wakaze.
Ungubani? = Ngikafaki umpanyana
Ubani laba na?
Ama ukazana.
Baphumaphi bona?
Baphuma esambuga.
Isiziba sasimbuga;
Asigezwa ngabanye;
sigezwa izinyandzulu.
Zona eziskaya unyamazane.
Kuhlangele entadwini.
Kuhambe kunjkazela
amasele dekle.
Imbankwa dekle.
Baletsheni! Baletsheni.
abakwa Mjiyane.
Ngaphumha ekhaya ngigonde
Umsebenzi;
ngafika eThekwini, ngakhohlwa
zinsizi;

Izinsizi zaphi? zale emakhaya,
Kuzigeda ngani? uyabuza mfowethu
Isheku lumagingela:
Kukhona zimoto
Kukhona mathilamu,
kukhona ohisho,
Kukhona okambamehlo,
Kukhona yenelisa nhliziyo
Konke loku ngokwakho mfowethu
Uphendu amnye umuntu.
Kuthengwa ngamalini?
uliki ekuseni, uliki emini,
uliki ntambama.
Impela kuhle eShekweni.
Pho! Izinsinsinikani?
uyabuza mfowethu
Kugcwele ematsheni.
Kugcwele inyama,
Kumbuza impukane phezulu,
Kugcwele amasi
Kumbuza mpukane phezulu
Ngabantu bakhona bangangezimpu
kane.

81 815 K13/21 81

Yonke inhlobo ikhona mawutha
Inda.
Awusuka mfowethu!
Kuthengwa ngemali,
Kuthengwa ngamalini na?
utiki ekuseni, utiki emini, utiki
ntambama.
Maye bako!
Ngoswela okokwembatha,
Ngasutha amadombolo
Ngaphenduka umyathi,
Ngaqubulamasatha.
Ngabona ngiphela,
Ngaze ngaphelela okoyeni:
Ubani owamkhombisa ikheku
Kobaba, nokhokho lalingekho,
Maye! Maye!
Zakhala izingane indlala,
Ubaba akasabuyi.
Ubaba sewadliwa zintaba,
Zintaba zase mdubane!
Zintaba zase Thekwini.
Ngyoshonaphi kulomhlaba.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

82 815 K13/21 82

<u>Zibongo zelanga</u>

Nkopholo lemanzeba amabadubadu
Nkunga ezizinsaba.
mashlaba zihlangana.
Sikane esingenzontuthu.
Msebe ozimbabazomkhonto;
Oqwazu muntu-wohlo.
ebulla ekuthonqweni,
wavika waze walala ngohlango
thi.
zandla ezibeke emhlabathini.
zonke izandla zibeke phezulu.
ukonye yasempumalanga
Ehlukanisa amadoda emnyameni
wawathatha waze wawabeka,
ngikuthanda uphumile.
walondoloza izihlupheki.
zasuka lenhla ngothulikazi,
zaze zashona enzansi.
Lapho kugcina khona ulwandle
Mgangada ogangadile.
wapunde ezikijileyo.
zihlaka indoda isicoco,

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

zayihlaba yabaleka,
Yaze yafika yazifaka esihlahleni,
Yahlala yonke imini.
Hamba Mlilo ka zokhele!
Mlilo oshisa ikhehla laso ndini,
Kwasha khanda kwasala nzimba,
Mkhuphezele owahlulwa ifu,
Wena ombethe ingubo ebomvu,
Eyehla izinyembezi.
Zamngenisa indoda elima
Yabaleka yaze yephuka.
Phuma! Langa, phuma!
Mgwagwa Wezulu!
Wena osaba uzulu ehlezi.
Wabaleka waze waphuka
Nkanyezi ebeke entshonalanga,
Ngwele! Ngwele! Ngwele!
Nyanga yase mini.
Nkanyezi ngizokwenzanjani?
Shokobeza Mshokobezi!
Hamba Maphequphequ!
Ngishiye nginesizungu.
Shona mathunzi abangu sizi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

(84) 815 K13/21 84

Khonza lapho uyakhona,
Lambane esingaphenduki.
Esidla umuntu simzibe
Kanti sugeda izindlephe.
Ihliza mafihliza!
Udedele isisasambane.
zikhanyise emnyameni,
Ezivela kwaso Lhangane,
Eziphuma kwa Ngwane.
Alengela sikhova sasemini
ngingambonange ngisibone,
zonke kungezasebusuku.
Ndaba ziphuma, lingashoni,
akulanga zingathethwa
akulanga likhona lingena
ndaba.
Lelo nalelo liphuma nezalo
zithethe vena sibani somhlaba
maphiko afudumele amanye
emakhaza.
Bonke bakulindele,
Izinyoni ziyezwa kala zihlokoma,
zidla ingoma yokusa.

Ujilanga wena ade wabakhona,
Ungumsizi wabahluphekayo
Ungumsizi wezintāndane
Ungumsizi nomjabulisi kwaba
kulomhlaba,
Bonke bayathanda ukukubona,
Ungumsizi nokujabula kwaba
kuthelejo,
Imithi yethemba wena,
Imvula yethembele kuwena,
Ujisibonda nensizo kukokonke,
Ujilanga wena ukhulisa konke,
Ujimbawula yokothiwa
Awuyona imbawula yomgodi
Kodwa ujimbawula yaphezulu,
Nkomo edlayodwa
Wadla wedlula kwezikude izinkalo,
Mukwana wathukuthela ngiye
saba,
Sibuko esingaziwa,
Awubekeke luyahlaba
Maye! langa umenhlizijo enhle
Siphephelo sethu. ENDS 815.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.